

Direcció, administració, publicitat i vendes:

Octubre Centre de Cultura Contemporània.
Carrer de Sant Ferran, 12. 46001 València.
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.

Redacció de Barcelona: Rambla de Catalunya, 121,
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.

Redacció de Palma: Carrer de l'Almudaina, 8 entresòl-
dreta. 07001-Palma.
Telèfon i Fax: 971 720 763.

Web:

http://www.eltemps.cat

Correu electrònic: eltemps@eltemps.net

Subscripcions: 902 131 025.

subscripcions@eltemps.net

Edita: Edicions del País Valencià, SA.

Editor: Eliseu Climent.

Director: Enric Rimbau.

Director de continguts: Àlex Milian.

Coordinador: Jaume Monzó.

Redacció de València: Núria Cadenes, Víctor Maceda,
Violeta Tena i Rosa Serrano (*documentació*).

Redacció de Barcelona: Gemma Aguilera, Lluís
Bonada, Xevi Camprubí.

Redacció de Palma: Miquel Payeras.

Producció: Jordi Badia (*correcció lingüística*), Josep
Andrés (*maquetació i gràfics*).

Rúbriques: Francesc-Marc Alvaro, Sebastià Alzamora,
Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala,
Toni Canyis, Muriel Casals, Agustí Colomines, Salvador
Cot, Martí Domínguez, Fabià Estapé, Jaume Fàbrega,
Llibert Ferri, Josep Gifreu, Àlex Gorina, Manuel S.
Jardí, Alfons Llorenç, Glòria Marcos, Ricard Mas,
Andreu Mas-Colell, Joan F. Mira, Joan Nebot, Roger
Palà, Marta Pessarrodona, Josep Ramoneda, Jordi Riba,
Ferran Sàez Mateu, Josep Maria Terricabras, Ramon
Tremosa, Vicenç Villatoro, Xavier Vinader.

Corresponsals: Pau Borí (*Belgrad*), Natàlia Boronat
(*Moscú*), Erena Calvo (*Rabat*), Joan Canela
(*Johannesburg*), Jordi Carreras (*Nova York*), Macià
Claramunt (*Castelló*), Miriam Diez (*Roma*), Joan Lluís
Ferrer (*Eivissa*), Carla Fibla (*Amman*), Ricard González
(*Washington*), Joan Antoni Guerrero (*Andorra*), Pere
Habet (*Catalunya Nord*), Victòria Jiménez (*Londres*),
Juli Martí (*París*), Iris Mir (*Pequín*), Federico Rivas
(*Buenos Aires*), Anna Sàez (*Lleida*), A. V. Santamaria
(*Alacant*), Gemma C. Serra (*Berlín*).

Col·laboradors: Albert Aguilera, Laura de Andrés,
Violeta Camarasa, Alexandre Carbó, Roser Carol, Borja
Català, Antoni Castel, Alfons Cervera, Eliseu T. Climent,
Joan Colomer, Joan Corbera, Oriol Cortacans, Martí
Crespo, Miquel Àngel Díaz, Daniel Diez Esculies, Júlia
Esbert, Enric Faura, Laia Fernández, Carles Gàmez,
David Garrido, Roser Gasol, Salva Giménez, Dani
Gómez (*País Basc*), Andreu Gomila, Gani Jakupi, Josep
Enric Llebot, Roger Mateos, Rossanna Melià, Joan M.
Oleaque, Pelai Pagès, Óscar Palau, Cèsar Palazuelos,
Juli Peretó, Carles Pont, Cristina Simon, Lluç Soler, Eva
Tarragona, Jordi Tejel, Alvar Valls, Sergi Vicente.

Assessor editorial: Salvador Cot.

Traductors: Carme Geronès, Mercè Ardiaca, Blanca
Juan, Sara Roca i Beatriu Vallès.

Col·laboradors gràfics: ACN, Agència Efe, Tina
Bagué, Joan Celià, Fer, Rafa Gil, José Luis Iniesta,
Vicente A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala,
Toni Payà, Jordi Play, Prats i Camps.

Disseny: Vanesa Prieto.

Disseny de la capçalera: Enric Satué.

Disseny de la portada: Toni Payà.

Publicitat i promoció: Salva Martínez (València).

Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido (Barcelona). Tel.:
932 384 262.

Subscripcions: Susanna Alacreu

Administració: Pilar Martí i Quata Sena.

Fotomecànica i impressió: Guada Impressors S.L.

Aldaia (Horta).

Dipòsit legal: V-853-1984.

Cap part d'aquesta publicació no pot ser reproduïda per cap mitjà: mecànic, fotoquímic, electroòptic, magnètic, de fotocòpia, ni de cap altra mena, sense permís de l'editor.

Conflicte local-global

De nou un municipi ha marcat l'agenda política i mediàtica del país. Ara ha estat la decisió de l'Ajuntament d'Ascó d'impulsar la seva candidatura per a acollir les instal·lacions d'un magatzem temporal centralitzat de residus nuclears, conegut popularment per *cementiri nuclear*. La decisió del consistori ha aixecat una forta polèmica, no únicament entre les poblacions veïnes, sinó en bona part de l'opinió pública de Catalunya. Fa poques setmanes fou també una proposta polèmica d'un ajuntament –el de Vic, que pretenia no empadronar els ciutadans estrangers que no tinguessin la situació administrativa regularitzada– que va aixecar una gran polseguera que va acabar centrant l'actualitat política catalana i l'estatal. També al País Valencià les polèmiques d'àmbit local han acabat essent focus d'atenció política i mediàtica. Per exemple, la que s'ha suscitat pel tancament de l'abocador de deixalles de Vilafranca dels Ports que, per l'incompliment del pla de residus aprovat pel govern de la Generalitat Valenciana, ara fa set anys, ha sobrepassat amb escreix la seva capacitat. Aquesta clausura ha implicat que les deixalles generades per bona part de les comarques del nord del nord País Valencià es traslladin cap a Villena (Alt Vinalopó) i Xixona (Alacantí), amb la consegüent oposició dels consistoris afectats.

Així podríem anar registrant tot un seguit de conflictes que esclaten a l'esfera local, però que acaben originant, o haurien d'originar, debats de fons que no es poden entendre sense cercar-hi una dimensió més global. Només amb els tres exemples esmentats trobem uns conflictes que s'evidencien en municipis concrets, però que tenen la gènesi en problemes socials que ens afecten a tots. Immigració - cohesió social, residus nuclears - model energètic, gestió de residus - model de consum. No és casual que els esclats d'aquests conflictes locals hagin motivat unes reaccions tan profundes en les agendes públiques del nostre país. Al capdavant, som davant de fets que ens posen de manifest conflictes latents que hem anat deixant créixer per la incapacitat de donar una resposta adequada a qüestions de naturalesa molt complexa.

El cas de Vic sobre la immigració, o el d'Ascó sobre el magatzem de residus nuclears, o la polèmica pel tancament de la deixalleria de Vilafranca dels Ports posen de manifest la tendència a la improvisació que hi ha al nostre país en temes globals i clau. Una improvisació que, tard o d'hora, acaba esclatant en brots escampats arreu del territori, que adverteixen de la urgència d'entomar aquests debats crucials amb valentia i sense la miopia d'estar pendents dels cicles electorals. Són debats de llarg termini i d'interès general impossibles de resoldre amb càlculs de partit.

Als nostres lectors



L'Ajuntament d'Ascó ha decidit, contra gairebé l'opinió de tothom –si més no, la pública– de presentar candidatura per a acollir allò que popularment s'anomena *cementiri de residus nuclears*.

Anem a Ascó per parlar amb veïns sobre aquesta decisió. També hem parlat amb un expert en energia nuclear, per entendre més bé les característiques d'aquestes instal·lacions. I fem una ullada a Europa per mirar com han resolt aquest problema països que ja fa temps que s'han trobat amb el problema i hi han riuat.

També de contaminació, en certa manera, tracta un altre dels reportatges d'aquesta setmana. Ens fem ressò de la forta oposició que ha aixecat entre el sector de l'hostaleria la proposta d'endurir la legislació antitabac del govern espanyol.

Enric Rimbau, director